

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 April 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 108 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный период
2004-2005 годов

**Возможность организации экскурсий и работы
книжных и сувенирных магазинов в Отделении
Организации Объединенных Наций в Найроби
и связанные с этим расходы**

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 4 ее резолюции 58/263 от 23 декабря 2003 года, и после рассмотрения вопроса о месте расположения на территории Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН) всей второстепенной деятельности в рамках обеспечения соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир, Отделение подготовило технико-экономическое обоснование организации экскурсий, работы сувенирных магазинов и другой деятельности в помещениях ЮНОН с целью пропаганды имиджа Организации Объединенных Наций.

В обосновании указывалось на возможность возобновления к 2007 году деятельности сувенирного магазина, который ранее был закрыт по соображениям безопасности, и киоска по продаже открыток ЮНИСЕФ в здании за пределами комплекса ЮНОН для осуществления коммерческой деятельности Отделения, что явится частью мер по укреплению безопасности комплекса ЮНОН.

Относительно экскурсий было указано, что, учитывая ограниченное число ожидаемых туристов, расходы на обслуживание посетителей будут значительно превышать потенциальные доходы от продажи билетов посетителям, что потре-

* Настоящий доклад публикуется после проведения технико-экономического обоснования по данному вопросу, как указывается в документе A/58/727.

бует постоянного субсидирования для покрытия дефицита средств. С учетом этого Генеральный секретарь рекомендует не организовывать проведение экскурсий в помещениях ЮНОН.

Генеральная Ассамблея может пожелать принять настоящий доклад к сведению.

1. В пункте 4 своей резолюции 58/263 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей в ходе второй части возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад о возможности организации экскурсий и работы книжных и сувенирных магазинов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и о связанных с этим расходах. В своей записке Ассамблее от 3 марта 2004 года (A/58/727) Генеральный секретарь указал Ассамблее, что в связи с проводимым рассмотрением вопроса о соответствии ЮНОН минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир он представит запрошенный доклад Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.
2. В настоящее время сувенирный магазин Организации Объединенных Наций в ЮНОН функционирует в рамках коммерческой деятельности, проводимой в охраняемой зоне комплекса ЮНОН. Место осуществления этой деятельности недавно стало предметом рассмотрения в контексте соответствия комплекса минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир. Обзор показал необходимость выведения всей коммерческой деятельности за пределы охраняемого периметра комплекса. Тем временем сувенирный магазин был временно закрыт по соображениям безопасности.
3. В своей резолюции 59/276, раздел XI, от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея утвердила выделение средств для ЮНОН на цели строительства нового здания за пределами комплекса для проведения там коммерческой деятельности Отделения. Сувенирный магазин Организации Объединенных Наций также будет переведен в это здание. Новое здание, которое в настоящее время находится на этапе проектирования, будет расположено за пределами основного охраняемого периметра. Ожидается, что строительство будет завершено к концу 2006 года.
4. В контексте технико-экономического обоснования, проведенного в соответствии с резолюцией 58/263, ЮНОН пересмотрело характер деятельности сувенирного магазина и определило меры по ориентированию этой деятельности на продажу изделий под маркой Организации Объединенных Наций, производимых в принимающей стране. Было также принято решение о расширении диапазона деятельности сувенирного магазина, в который будет также включена продажа книг и изданий Организации Объединенных Наций.
5. Как и в прошлом, предполагается, что сувенирный магазин будет функционировать по принципу самообеспечения на основе полной самокупаемости без привлечения для своего финансирования ресурсов из бюджета по программам и без получения дохода для Организации.
6. В контексте технико-экономического обоснования также была рассмотрена возможность организации экскурсий для посетителей. Один из выводов состоял в том, что в комплексе ЮНОН отсутствуют сооружения исторического значения, характерные для комплексов в Нью-Йорке и Женеве. Коллекция предметов, переданных в дар государствами-членами, значительно меньше коллекций, выставленных в зданиях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве. Эти факторы уменьшают привлекательность комплекса ЮНОН для посетителей. Также предполагается, что объем такой деятельности будет незначительным, учитывая ограниченное число ожидаемых посетителей, главным образом — туристов из принимающей страны. Если экскурсии и будут организованы, то по соображениям безопасности они будут ограничены вы-

ставками Организации Объединенных Наций, организованными в помещениях библиотеки Организации Объединенных Наций в комплексе ЮНОН. Экскурсии могут быть организованы на английском языке и на суахили. Это потребует создания нескольких должностей экскурсоводов, а также возможностей для продажи билетов и контроля за этой деятельностью. Экскурсионная организационная структура будет нуждаться в финансовой поддержке для покрытия расходов на приобретение проекторов, видеоаппаратуры, телевизоров и другого оборудования, подготовку, размещение и периодическую замену рекламных щитов вдоль дорог, а также в средствах на рекламную деятельность и покрытие оперативных расходов.

7. С учетом финансовых данных о деятельности по обслуживанию посетителей в Центральном учреждении, Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене следует напомнить о том, что эта деятельность исторически была дефицитной. За двухгодичный период 2002–2003 годов этот дефицит в Центральном учреждении составил 1,9 млн. долл. США, или 42 процента, от общего объема полученного дохода, в Женеве он составил 0,8 млн. долл. США, или 108 процентов, от объема поступлений и в Вене — 0,5 млн. долл. США, или 379 процентов, от объема поступлений. Аналогичные результаты были представлены этими подразделениями по обслуживанию посетителей в 2004 году. С учетом финансовых показателей деятельности по обслуживанию посетителей в этих трех основных местах предполагается — по причинам, изложенным в пункте 6, — что деятельность по обслуживанию посетителей в Найроби приведет к финансовым убыткам для Организации в размере от 200 000 до 250 000 долл. США за двухгодичный период.

8. Исходя из финансовых соображений и с учетом предполагаемых ограниченных масштабов такого обслуживания в ЮНОН, организация экскурсий в ЮНОН не рекомендуется.

Выводы и рекомендации

9. После ожидаемого завершения в 2006 году строительства здания за пределами комплекса ЮНОН для осуществления коммерческой деятельности Отделения сувенирный магазин и другие аналогичные операции будут переведены в это здание и возобновят свою работу. Сфера деятельности сувенирного магазина будет расширена, и в нее будет включена продажа изделий под маркой Организации Объединенных Наций, производимых в принимающей стране, а также продажа книг и изданий Организации Объединенных Наций. Это будет осуществляться на основе полной самокупаемости без финансовых последствий для бюджета по программам Организации Объединенных Наций.

10. По причинам, указанным в пунктах 6 и 7 выше, ожидается, что проведение экскурсий будет ограничено по масштабам и осуществляться в помещениях библиотеки Организации Объединенных Наций в ЮНОН. Кроме того, на основе опыта обслуживания посетителей в Центральном учреждении, Женеве и Вене предполагается, что аналогичная операция в ЮНОН также будет дефицитной для Организации. С учетом вышеизложенных соображений организация экскурсий в ЮНОН не рекомендуется.

11. Генеральная Ассамблея может пожелать принять настоящий доклад к сведению.
